

LEGISLATION DE 1937**LEGISLATION OF 1937****GESETZGEBUNG VON 1937****MESURES INTERNATIONALES****INTERNATIONAL MEASURES****INTERNATIONALE MASSNAHMEN****France—Lettonie****France—Latvia****Frankreich—Lettland**

Convention de commerce entre la France et la Lettonie, signée à Paris le 1er octobre 1937 [art. 15, régime de séjour et des emplois rémunérés]. (Journal officiel, 30 octobre 1937, No. 253, p. 12093)

SOCIÉTÉ DES NATIONS**LEAGUE OF NATIONS****VÖLKERBUND****Territoires sous Mandat****Mandated Territories****Gebiete unter Mandat****Cameroun (sous mandat français) Cameroons (French) Kamerun (französisch)**

Arrêté fixant le siège et le ressort des offices régionaux du travail. Du 5 juillet 1937. (Journal officiel du Cameroun, 15 juillet 1937, No. 415, p. 585)

Arrêté promulguant le décret du 7 juin 1937 portant création au Cameroun de sociétés indigènes de prévoyance, de secours et de prêts mutuels agricoles. Du 7 juillet 1937. (*loc. cit.*, p. 577)

Arrêté fixant les conditions d'application du décret du 7 juin 1937 instituant des sociétés indigènes de prévoyance, de secours et de prêts mutuels agricoles. Du 9 juillet 1937. (*loc. cit.*, p. 590)

Arrêté déterminant les conditions d'organisation et de fonctionnement du fonds commun des sociétés indigènes de prévoyance, de secours et de prêts mutuels agricoles. Du 9 juillet 1937. (*loc. cit.*, p. 596)

Arrêté portant règlement de police sanitaire aérienne dans les Territoires du Cameroun sous mandat français. Du 9 juillet 1937. (*loc. cit.*, p. 598)

Arrêté réglementant l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes. Du 5 août 1937. (J.O. du Cameroun, 15 août 1937, No. 417, p. 676)

Arrêté promulguant le décret du 12 août 1937 portant promulgation du projet de convention concernant le travail forcé ou obligatoire, adopté par la conférence internationale du travail dans sa quatorzième session tenue à Genève du 10 au 28 juin 1930. Du 19 septembre 1937. (J.O. du Cameroun, 1er octobre 1937, No. 421, p. 795)

ALLEMAGNE**GERMANY****DEUTSCHES REICH**

Neunzehnte Verordnung zur Durchführung des Gesetzes zur Ordnung der nationalen Arbeit. [Aufteilung des Wirtschaftsgebietes Mitteldeutschland.] Vom 24. September 1937. (R.G.Bl. I, 29. September 1937, Nr. 106, S. 1024)

Verordnung zur Ergänzung der Verordnung über die Höhe der Arbeitslosenunterstützung. Vom 25. September 1937. (A.a.O.)

Gesetz über Arbeitslosenunterstützung nach Wehr- und Arbeitsdienst. Vom 30. September 1937. (R.G.Bl. I, 1. Oktober 1937, Nr. 108, S. 1049)

Gesetz über Weitergeltung und Ergänzung des Pachtnotrechts. Vom 30. September 1937. (A.a.O., S. 1051)

Gesetz über die Durchführung einer Volks-, Berufs- und Betriebszählung. Vom 4. Oktober 1937. (R.G.Bl. I, 6. Oktober 1937, Nr. 109, S. 1053)

Drittes Gesetz zur Änderung des Gesetzes über das Versteigerergewerbe. Vom 4. Oktober 1937. (A.a.O., S. 1054)

Gesetz zur Regelung des Walfangs. [§§ 4, 7 Entlohnung der Schützen und Schiffsmannschaften, § 13 Strafen.] Vom 6. Oktober 1937. (R.G.Bl. I, 8. Oktober 1937, Nr. 111, S. 1097)

Erste Verordnung zur Durchführung der Reichsapothekerordnung. Vom 8. Oktober 1937. (R.G.Bl. I, 13. Oktober 1937, Nr. 113, S. 1117)

Bestellungsordnung für Apotheker. Vom 8. Oktober 1937. (A.a.O., S. 1118)

Verfahrensordnung für die Apothekerberufsgerichte. Vom 8. Oktober 1937. (A.a.O., S. 1122)

ARGENTINE (REPÚBLIQUE)**ARGENTINE REPUBLIC****ARGENTINIEN**

Decreto sobre jubilación de oficio de empleados que reunían las condiciones legales antes del 18 de octubre de 1934. 21 de junio de 1937. (Boletín Oficial, 16 julio 1937, No. 12.901, p. 8689)

Decreto: Caja Nacional de Jubilaciones y Pensiones Civiles. — Dejando sin efecto parte del artículo 76 del D.R. de la Ley No. 11.923. 28 de julio de 1937. (Boletín Oficial, 3 Agosto 1937, No. 12.916, p. 9362)

R.G.Bl. = Reichsgesetzblatt.

AUSTRALIE
Commonwealth

* An Act to amend sections twenty-four, thirty-one, forty-five and forty-seven of the Invalid and Old-age Pensions Act 1908—1936. No. 11 of 1937. Assented to 2 September 1937.

États
Australie méridionale

Regulations under the Steam Boilers and Enginedrivers Act 1935. [Engine drivers' certificates.] Dated 22 September 1937. (Government Gazette, 23 September 1937 No. 40, p. 765)

Regulations under the Dangerous Drugs Act, 1934. Dated 22 September 1937. (*loc. cit.*, p. 797)

Australie occidentale

Western Australia

Westaustralien

Order in Council under section 62 of "The Mine Workers' Relief Act, 1932" to amend Regulation 4 under the said Act and Form C of the First Schedule to the Regulations [dated 10 July 1935] in the manner set forth in the Schedule hereunder:—[form for medical certificates]. Dated 5 October 1937. (Government Gazette, 8 October 1937, No. 47, p. 1671)

Nouvelle Galles du Sud

New South Wales

Neusüdwailes

General Rules under the Mines Inspection Act, 1901: new General Rule 72 of section 55: [fencing of cyanide plant]. Dated 17 September 1937. (Government Gazette, 17 September 1937, No. 137, p. 3739)

Regulations under the Special Income and Wages Tax (Management) Act, 1936. Dated 24 September 1937. (G.G., 24 September 1937, No. 142, p. 3887)

General Rules (Mines Inspection Act, 1901): to repeal General Rule 31 of section 55 and to substitute in lieu thereof new General Rule 31: Hoisting ropes; raising or lowering of men; haulage of ore and materials. Dated 24 September 1937. (*loc. cit.*, p. 3912)

Regulations under the Factories and Shops Act, 1912—1936, for securing the safety and health of persons employed in factories in which refrigerating chambers are used. [Means of escape from refrigerating chambers to be provided.] Dated 24 September 1937. (*loc. cit.*, p. 3974)

Victoria

Victoria

Viktoria

Order in Council under the Apprenticeship Acts to approve (1) an amendment of the Engineering Trades Regulations (No. 2); (2) a further amendment of the Electrical Trades Regulations (No. 3); (3) an amendment of the Moulding Trades Regulations and (4) a further amendment of the Motor Mechanics Regulations (No. 2). [All these amendments relate to the minimum rates of wages.] Dated 1 September 1937. (Government Gazette, 8 September 1937, No. 214, p. 2756)

Order in Council under section 297 of the Water Act 1928, to make Regulations affecting the issue by the Board of Examiners of Engineers of Water Supply of certificates of qualification as engineers of water supply. Dated 31 September 1937. (G.G., 17 September 1937, No. 227, p. 2907)

Territoire du Siège du Gouvernement

Territory for the Seat of Government

Sitz der Regierung

An Ordinance to amend the Advisory Council Ordinance 1936. [Adds new subsection (4) to section 4 (constitution of Advisory Council).] No. 17 of 1937. Dated 15 September 1937.

AUSTRICHE

AUSTRIA

ÖSTERREICH

Verordnung über die Gewährung einer Notstandsaushilfe für Arbeitslose. Nr. 333. (B.G.Bl., 5. Oktober 1937, 81. Stück, S. 1347)

Bundesgesetz über die Änderung des Handelskammergesetzes. [B.G.Bl. Nr. 204/1937.] Nr. 340. (B.G.Bl., 11. Oktober 1937, 83. Stück, S. 1353)

Bundesgesetz, womit das Versicherungsfondsgesetz in der Fassung der Versicherungsfondsgesetznovelle abgeändert wird (2. Versicherungsfondsgesetznovelle). Nr. 346. (B.G.Bl., 16. Oktober 1937, 84. Stück, S. 1359)

B.G.Bl. = Bundesgesetzblatt.

AUTRICHE**AUSTRIA****ÖSTERREICH**

Verordnung über die Abänderung der 4. Durchführungsverordnung zum Gewerbe-bundesgesetz, B.G.Bl. Nr. 491/1935. Nr. 359. (B.G.Bl., 23. Oktober 1937, 85. Stück, S. 1371)

Verordnung, womit die Satzungen der Kammern für Industrie, Gewerbe, Handel, Verkehr und Finanzen (Handelskammern) erlassen werden. Nr. 364. (B.G.Bl., 30. Oktober 1937, 87. Stück, S. 1375)

BELGIQUE**BELGIUM****BELGIEN**

Arrêté royal du 21 août 1937 concernant: Organisation et fonctionnement des offices d'orientation professionnelle de la jeunesse. (M. du 2 octobre 1937, No. 275, p. 5954)

Arrêté ministériel du 22 août 1937 concernant: Organisation et fonctionnement des offices d'orientation professionnelle de la jeunesse. (*loc. cit.*, p. 5956)

Arrêté royal du 22 septembre 1937 concernant les allocations familiales et déterminant les taux des cotisations à verser par les administrations communales, établissements publics qui en dépendent et associations de communes, en cas de majoration des taux minima d'allocations, en application des articles 18 et 18ter de la loi du 4 août 1930. (M. du 30 septembre 1937, No. 273, p. 5904)

* Arrêté royal du 28 septembre 1937 concernant: Loi du 9 juillet 1936, instituant la semaine de quarante heures dans les industries ou sections d'industrie où le travail est effectué dans les conditions insalubres, dangereuses ou pénibles. — Réduction de la durée du travail au port d'Anvers. (M. du 30 septembre 1937, No. 273, p. 5905)

* Arrêté royal du 28 septembre 1937 concernant: Loi du 14 juin 1921, instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. — Article 5. — Industries où les limites normales sont reconnues inapplicables. — Personnel de transport, occupé dans les meuneries. (M. du 1er octobre 1937, No. 274, p. 5935)

Arrêté royal du 2 octobre 1937 étendant la loi du 8 juillet 1936, concernant les congés annuels payés, aux entreprises et établissements occupant de 5 à 9 personnes. (M., 6 octobre 1937, No. 279, p. 6042)

BRÉSIL**BRAZIL****BRASILIE**

Portaria: Declara comerciais, para os fins de que trata o regulamento aprovado pelo Decreto n. 183, de 26 de Dezembro de 1934, os estabelecimentos de barbeiros e cabeleireiros. 22 de Junho de 1937. (Diário Oficial, 23 Junho 1937, No. 141, p. 13608)

Arrêté du 22 juin 1937, tendant à ranger les salons de coiffure parmi les établissements commerciaux, aux fins du règlement approuvé par le décret No. 183 du 26 décembre 1934.

Order declaring that barbers' and hairdressers' establishments shall be deemed to be commercial establishments for the purposes of the Regulations approved by Decree No. 183 of 26 December 1934. Dated 22 June 1937.

BULGARIE**BULGARIA****BULGARIEN**

Décret-loi concernant la chambre des ingénieurs et architectes et l'organisation des ingénieurs et architectes diplômés de Bulgarie.

Legislative Decree respecting the Chamber of Engineers and Architects and the organisation of qualified Bulgarian engineers and architects.

(D.V., 7. X. 1937, No. 221, p. 3929)

Décret-loi concernant le fonds de secours mutuel de l'organisation professionnelle des employés de chemins de fer et des marins bulgares.

Legislative Decree respecting the mutual benefit fund of the occupational association of Bulgarian railwaymen and seamen.

(D.V., 15 octobre 1937, No. 228, p. 4033)

**CANADA
Provinces****CANADA
Provinces
Alberta****KANADA
Provinzen**

Order in Council 1109-37, to approve an Order of the Board of Industrial Relations under the Male Minimum Wage Act 1936. Dated 24 September 1937. (The Alberta Gazette, 30 September 1937, Vol. 33, No. 18, p. 955)

An Act to amend The Coal-mines Regulation Act. 1937 (third session) Ch. 3. Assented to 5 October 1937.

B.G.Bl. = Bundesgesetzblatt.

M. = Moniteur belge.

D.V. = Държавен Вестникъ.

CANADA
Provinces

Colombie britannique

Order in Council No. 993 pursuant to the provisions of section 7 of the "Health Act", being chapter 114 of the "Revised Statutes of British Columbia, 1936", to amend the regulations respecting barber-shops, barber schools or colleges, approved on 14 February 1936 [hygiene regulations]. Dated 11 September 1937. (B.C.G., 23 September 1937, Vol. LXXVII, No. 38, p. 1653)

Regulations under section 10 of the "Trade-schools Regulation Act", being chapter 288 of the "Revised Statutes of British Columbia, 1936", governing correspondence and home-study schools. Dated 14 September 1937. (B.C.G., 16 September 1937, Vol. LXXVII, No. 37, p. 1613)

Order No. 46B, under the "Female Minimum Wage Act", being chapter 191 of the "Revised Statutes of British Columbia, 1936": fruit and vegetable industry. Dated 15 September 1937. (*loc. cit.*, p. 1615)

Order No. 47B, under the "Male Minimum Wage Act", being chapter 190 of the "Revised Statutes of British Columbia, 1936": fruit and vegetable industry. Dated 15 September 1937. (*loc. cit.*, p. 1615)

Order in Council No. 986 pursuant to the provisions of subsection (31) of section 7 of the "Health Act", being chapter 114 of the "Revised Statutes of British Columbia, 1936", to make Regulations respecting hairdressing shops and hairdressing schools [hygiene regulations]. Dated 18 September 1937. (B.C.G., 23 September 1937, Vol. LXXVII, No. 38, p. 1653)

Order in Council pursuant to the provisions of section 7 of the "Old-age Pension Act", chapter 208 of the "Revised Statutes of British Columbia, 1936", to make Regulations governing the payment of pensions to the blind. [Form of application for pension.] Dated 23 September 1937. (B.C.G., 30 September 1937, Vol. LXXVII, No. 39, p. 1727)

Order in Council No. 1104 under the Fire Marshal Act: Amendments to Regulations [dated 27 November 1934] pursuant to the "Fire Marshal Act" governing the approval, sale, installation, and maintenance of oil-burners and oil-burning equipment and appliances using inflammable liquids as fuel. [14, installation of ranges using gasoline.] Dated 27 September 1937. (*loc. cit.*, p. 1692)

Order in Council No. 1105 under the Fire Marshal Act to order that the Regulations respecting moving-picture theatres, kinematographs, and projectionists, and the storage and use of nitro-cellulose X-ray films, made by Order in Council No. 724, approved 18 June 1936, and amended by Order in Council No. 769, approved 25 June 1936, and Order in Council No. 816, approved 7 July 1936, be further amended by striking out the figures "1938" at the end of Regulation No. 31, and substituting therefor the figures "1939". Dated 27 September 1937. (*loc. cit.*, p. 1692)

Regulation No. 16D, under the "Hours of Work Act", being chapter 122 of the "Revised Statutes of British Columbia, 1936", to make a regulation in place of Regulation No. 16C of the Board dated 26 August 1936: Mercantile industry—drug-stores. [This regulation shall remain in effect from 7 October 1937 until 30 September 1938.] Dated 6 October 1937. (B.C.G., 7 October 1937, Vol. LXXVII, No. 40, p. 1735)

Regulation No. 15D, under the "Hours of Work Act", being chapter 122 of the "Revised Statutes of British Columbia, 1936", to make a regulation in place of Regulation No. 15C of the Board dated 26 August 1936: Mercantile industry. [This regulation shall remain in effect from 7 October 1937 until 30 September 1938.] Dated 6 October 1937. (*loc. cit.*, p. 1735)

Nouveau-Brunswick

New Brunswick

New Brunswick

Regulations under the Fair Wage Act. Gazetted 1 September 1937. (The Labour Gazette, September 1937, Vol. XXXVII, No. 9, p. 991)

CHILI

CHILE

CHILE

Decreto número 308. — Aumenta la cuota patronal y la del Estado para nuevos servicios que deberá atender la Caja de Seguro Obrero. 31 de mayo de 1937. (Diario Oficial, 12 julio 1937, No. 17,813, p. 2112)

Decreto número 595. — Aprueba las modificaciones que se indican introducidas en el decreto número 300, de 22 de Marzo de 1937, que reglamenta la aplicación de la Ley No. 6,020 [du 8 février 1937 sur l'amélioration de la situation des employés]. 30 de junio de 1937. (Diario Oficial, 1 julio 1937, No. 17,804, p. 2003)

B.C.G. = The British Columbia Gazette.

CHINE

The Citizens' Labour Conscription Law. Passed by the Legislative Yuan on 2 July 1937. [Promulgated on 17 July 1937 in National Government Gazette, No. 2409, July 19, 1937.]

CHINA**CHINA****CUBA****CUBA****KUBA**

Decreto No. 1654. — Copia corregida. Creando en la Dirección de Justicia una Comisión Técnica Legislativa. [Purpose: to keep in touch with modern social and other legislation.] 3 de junio de 1937. (G.O., 2 julio 1937, No. 4, p. 98)

Resolución No. 101. — Autorizando a las empresas para que puedan continuar la jornada de trabajo después de rendida la de 8 horas por día. 8 julio de 1937. (G.O., 14 julio 1937, No. 22, p. 681)

Resolución No. 102. De la forma en que seran sustituidos por mujeres los extranjeros solteros. 9 julio de 1937. (G.O., 14 julio 1937, No. 22, p. 682)

Resolución No. 109. — Sobre descanso de empleados y obreros que presten servicios en días laborables y festivos. 13 de julio de 1937. (G.O., 28 julio 1937, No. 48, p. 1553)

Decreto No. 2309. — Del horario de trabajo del personal que presta servicios en la agricultura, ganadería y marina mercante cubana. 29 de julio de 1937. (G.O., 30 julio 1937, No. 55, p. 1779)

Resolución No. 116. — Concediendo prórroga para su inscripción en las correspondientes Bolsas de Trabajo a los trabajadores en estado de empleo. 5 de agosto de 1937. (G.O., 13 agosto 1937, No. 80, p. 2551)

Decreto No. 2555. — Reglamentación y tarifas de trabajos marítimos para el puerto de Isabela de Sagua. 19 de agosto de 1937. (G.O., 27 agosto 1937, No. 106, p. 3382)

Resolución No. 119. — Sobre la sustitución por grupos del personal masculino en trabajos que corresponden a la mujer. 27 de agosto de 1937. (G.O., 2 septiembre 1937, No. 117, p. 3732)

Resolución No. 122. — Aprobando las Reglas para la organización y funcionamiento de la Junta Técnica para el estudio y regulación de la previsión de los accidentes del trabajo. 1 de septiembre de 1937. (G.O., 10 septiembre 1937, No. 132, p. 4187)

Ley Azucarera de Protección al pequeño Colono. [Section VIII sets up a "Small-scale Planters" Protection Fund.] 2 de septiembre de 1937. (G.O., 3 septiembre 1937, No. 119, p. 3794)

Decreto No. 2681 — (Copia corregida). — Reglamento provisional para el Retiro de Periodistas. 2 de septiembre de 1937. (G.O., 10 septiembre 1937, No. 134, p. 4250)

DANEMARK**DENMARK****DÄNEMARK**

Anordning vedrørende Apotekervæsenet paa Færøerne. Nr. 272. Den 22. September 1937. (Lovtidenden A. — Nr. 33, 11. Okt. 1937, S. 1456)

Instruction No. 272 en date du 22 septembre 1937 concernant les pharmacies dans les îles Féroé.

Instruction respecting pharmacies in the Faroe Islands. Dated 22 September 1937.

DANTZIG (VILLE LIBRE DE)**DANZIG, FREE CITY OF****DANZIG, FREIE STADT**

2. Rechtsverordnung betr. Änderung der Rechtsverordnung über die Agrarreform und das landwirtschaftliche Siedlungswesen vom 17. April 1934. Vom 28. September 1937. Nr. 166. (Gesetzblatt für die Freie Stadt Danzig, 29. September 1937, Nr. 60, S. 535)

Verordnung betreffend Abänderung der Verordnung vom 28. Oktober 1936 zur Ergänzung der Verfassung der Danziger Bauernkammer. Vom 29. September 1937. Nr. 167. (G.Bl., 30. September 1937, Nr. 61, S. 537)

ÉQUATEUR**ECUADOR****ECUADOR**

Decreto No. 121: Dispónese que los empleados y obreros del Ferrocarril del Sur sean afiliados a la Caja del Seguro de Empleados y Obreros. 1 de julio de 1937. (Registro Oficial, 6 julio 1937, No. 532, p. 1312)

Decreto No. 127: Apruébase el Decreto expedido por el Instituto Nacional de Previsión, sobre el funcionamiento independiente de la Caja de Seguro de Empleados Privados y Obreros. 7 de julio de 1937. (Registro Oficial, 8 julio 1937, No. 534, p. 1323)

Decreto No. 129: Apruébanse los Estatutos del Instituto Nacional de Previsión. 7 de julio de 1937. (*loc. cit.*, p. 1326)

B.G.C. = The British Columbia Gazette.

G.O. = Gaceta Oficial.

Resolución de la Asamblea Nacional: Declarar vigente la Constitución de 1906, en todo aquello que no está en oposición a las Leyes en vigor y a las facultades de la Asamblea Nacional. 10 de agosto de 1937. (Registro Oficial, 16 septiembre 1937, No. 32, p. 1883)

ESPAGNE**SPAIN****SPANIEN****Catalogne****Catalonia****Katalonien**

* Decret en virtut del qual les empreses industrials i comercials tenen l'obligació de concedir als aprenents i als obrers compresos entre els catorze i els vint anys, les facilitats necessaries perquè puguin assistir als cursos de les Escoles de Treball i altres centres oficials de formació professional. 21 de setembre de 1937. (Diari Oficial, 25 de setembre del 1937, No. 268, p. 1282)

Décret du 21 septembre 1937 tendant à astreindre les entreprises industrielles et commerciales à accorder aux apprentis et aux ouvriers de quatorze à vingt ans les facilités nécessaires pour qu'ils puissent assister aux cours des écoles de travail et autres centres officiels de formation professionnelle.

Decree to provide that industrial and commercial undertakings shall grant apprentices and workers between the ages of fourteen and twenty years the necessary facilities to enable them to attend courses at trade schools and other official occupational training centres. Dated 21 September 1937.

Decret que regula el lliurament i la possessió del Certificat de treball que és instaurat per aquesta disposició. 28 de setembre del 1937. (D.O., 7 d'octubre del 1937, No. 280, p. 98)

Décret du 28 septembre 1937 réglementant la délivrance et la possession du certificat de travail institué par le décret du 16 juin 1937.

Decree to lay down regulations for the issue and holding of the certificate of employment instituted by the Decree of 16 June 1937. Dated 28 September 1937.

Decret que declara compreses a l'article 2.º del Decret del 24 d'octubre del 1936, les indústries i explotacions constituïdes amb posterioritat a la publicació d'aquest Decret. 30 de setembre del 1937. (D.O., 7 d'octubre del 1937, No. 280, p. 109)

Décret du 30 septembre 1937 déclarant compris dans l'article 2 du décret du 24 octobre 1936 [sur la collectivisation des entreprises] les industries et exploitations créées après la publication dudit décret.

Decree to provide that section 2 of the Decree of 24 October 1936 [respecting the collectivisation of undertakings] shall apply to industrial undertakings and establishments set up after the publication of the said Decree. Dated 30 September 1937.

Decret de creació de la Comissió Reguladora dels Salaris. 5 d'octubre del 1937. (D.O., 7 d'octubre del 1937, No. 280, p. 100)

Décret du 5 octobre 1937 instituant la commission régulatrice des salaires. [Fixera les salaires minima et les adaptera mensuellement à l'index du coût de la vie.]

Decree to establish the Wages Adjustment Board. [To fix minimum rates and provide for monthly adjustments according to index number of prices.] Dated 5 October 1937.

Decret que reorganitza la Caixa de Crèdit Agrícola i Cooperatiu transformant-la en Caixa Central de Crèdit Agrícola de la Generalitat de Catalunya. 5 d'octubre del 1937. (D.O., 7 d'octubre del 1937, No. 280, p. 101)

Décret du 5 octobre 1937 réorganisant la caisse de crédit agricole et coopérative, en la transformant en une caisse centrale de crédit agricole de la Généralité de Catalogne.

Decree to reorganise the Agricultural Credit and Cooperation Fund and to convert it into the Central Agricultural Fund of the Generalitat of Catalonia. Dated 5 October 1937.

Decret que estableix les normes a què s'han d'atendre per a llur funcionament les agrupacions de conreadors constituïdes en collectivitats de treball agrícola. 8 d'octubre del 1937. (D.O., 13 d'octubre del 1937, No. 286, p. 218)

Décret du 8 octobre 1937 établissant les règles que devront observer pour leur fonctionnement les groupements d'agriculteurs constitués en collectivités de travail agricole.

Decree to prescribe the rules to be observed by groups of agriculturists constituting collective agricultural labour communities. Dated 8 October 1937.

Ordre que aprova el Reglament interior del Consell d'Agricultura. 11 d'octubre de 1937. (D.O., 18 d'octubre del 1937, No. 291, p. 299)

D.O. = Diari Oficial.

ESPAGNE
Catalogne

Ordonnance du 11 octobre 1937 approuvant le règlement intérieur du conseil d'agriculture.

Order to approve the standing orders of the Council of Agriculture. Dated 11 October 1937.

SPAIN
Catalonia

SPANIEN
Katalonien

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

UNITED STATES OF AMERICA

VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA

Gouvernement Fédéral

Federal Government

Bund

An Act to reenact and amend provisions of the Agricultural Adjustment Act, as amended, relating to marketing agreements and orders. Approved 3 June 1937. (Public—No. 137—75th Congress. Ch. 296—1st Session. H.R. 5722)

An Act for the protection of the northern Pacific halibut fishery. Approved 28 June 1937. (Public—No. 169—75th Congress. Ch. 392—1st Session, S. 1984)

An Act to establish a Civilian Conservation Corps, and for other purposes [for the purpose of providing employment, as well as vocational training, for youthful citizens of the United States who are unemployed and in need of employment]. Approved 28 June 1937. (Public—No. 163—75th Congress. Ch. 383—1st Session. H.R. 6551)

Joint Resolution making appropriations for relief purposes. Approved 29 June 1937. (Public Resolution—No. 47—75th Congress. Ch. 401—1st Session. H.J.Res. 361)

Joint Resolution making appropriations for the fiscal year ending June 30, 1938, for the Civilian Conservation Corps, the Railroad Retirement Account, and other activities, and for other purposes. Approved 1 July 1937. (Public Resolution—No. 50—75th Congress. Ch. 425—1st Session. H.J.Res. 433)

An Act authorizing cash relief for certain employees of the Panama Canal not coming within the provisions of the Canal Zone Retirement Act. Approved 8 July 1937. (Public—No. 191—75th Congress. Ch. 443—1st Session. H.R. 6436)

An Act to extend the benefits of the Civil Service Retirement Act of May 29, 1930, as amended, to certain employees in the legislative and judicial branches of the Government. Approved 13 July 1937. (Public—No. 206—75th Congress. Ch. 494—1st Session. H.R. 2901)

An Act to amend section 4450 of the Revised Statutes of the United States, as amended by the Act of May 27, 1936 (49 Stat. 1380, 1383; U.S.C., 1934 edition, title 46, sec. 239) [shipping; investigation of the conduct of officers]. Approved 29 July 1937. (Public—No. 225—75th Congress. Ch. 536—1st Session, H.R. 7017)

An Act to amend an Act entitled "An Act to regulate the practice of the healing art to protect the public health in the District of Columbia", known as the "Healing Arts Practice Act, District of Columbia, 1928", approved February 27, 1929. Approved 11 August 1937. (Public—No. 254—75th Congress. Ch. 579—1st Session. H.R. 6696)

An Act to advance a program of national safety and accident prevention. Approved 12 August 1937. (Public—No. 272—75th Congress. Ch. 603—1st Session, H.R. 7433)

An Act to extend the provisions of the forty-hour law for postal employees to watchmen and messengers in the Postal Service. [§ 1 of the Act of 14 August 1935 is amended by striking out the words "and laborers" and inserting the words "laborers, watchmen, and messengers".] Approved 16 August 1937. (Public—No. 298—75th Congress. Ch. 653—1st Session. H.R. 2738)

An Act to amend an Act entitled "An Act to establish a uniform system of bankruptcy throughout the United States", approved July 1, 1898, and Acts amendatory thereof and supplementary thereto. Approved 16 August 1937. (Public—No. 302—75th Congress. Ch. 657—1st Session. H.R. 5969)

An Act to enable the Department of Labor to formulate and promote the furtherance of labor standards necessary to safeguard the welfare of apprentices and to cooperate with the States in the promotion of such standards. Approved 16 August 1937. (Public—No. 308—75th Congress. Ch. 663. 1st Session. H.R. 7274)

An Act to provide more effectively for the marking of wrecked and sunken craft for the protection of navigation, to improve the efficiency of the Lighthouse Service, and for other purposes. Approved 16 August 1937. (Public—No. 310—75th Congress. Ch. 665—1st Session. H.R. 7402)

An Act to amend the Federal Farm Loan Act, to amend the Emergency Farm Mortgage Act of 1933, to amend the Federal Farm Mortgage Corporation Act, to amend the Agricultural Marketing Act, and for other purposes. *Farm Credit Act of 1937*. Approved 19 August 1937. (Public—No. 323—75th Congress. Ch. 704—1st Session. H.R. 7909)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**UNITED STATES OF AMERICA****VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA****Gouvernement Fédéral****Federal Government****Bund**

Joint Resolution expressing the views of the Congress as to a program for the relief and benefit of agriculture. Dated 24 August 1937. (Public Resolution—No. 69—75th Congress. Ch. 756—1st Session. S.J.Res. 207)

An Act to require certain common carriers by railroad to install and maintain certain appliances, methods, and systems intended to promote the safety of employees and travelers on railroads, and for other purposes. Approved 26 August 1937. (Public—No. 378—75th Congress. Ch. 818—1st Session. S. 29)

An Act to amend the Merchant Marine Act, 1936 (Act of June 29, 1936, ch. 858; 49 Stat. 1985). Approved 26 August 1937. (Public—No. 382—75th Congress. Ch. 822—1st Session. S. 2455)

An Act to credit laborers in the Postal Service with any fractional part of a year's substitute service toward promotion. Approved 26 August 1937. (Public—No. 385—75th Congress. Ch. 825—1st Session, H.R. 1609)

An Act to amend an Act entitled "An Act authorizing the construction of certain public works on rivers and harbors for flood control, and for other purposes", approved June 22, 1936. Approved 28 August 1937. (Public—No. 406—75th Congress. Ch. 877—1st Session. H.R. 7646)

An Act to extend the benefits of section 21 of the Bankhead-Jones Act [dated 29 June 1935 (development of agriculture)] to Puerto Rico. Approved 28 August 1937. (Public—No. 407—75th Congress. Ch. 878—1st Session. H.R. 7908)

An Act to provide for the taking of a census of partial employment, unemployment, and occupations, and for other purposes. Approved 30 August 1937. (Public—No. 409—75th Congress. Ch. 889—1st Session, S. 2705)

Department of Commerce: Bureau of Marine Inspection and Navigation: Load lines, amendments to existing regulations. Supplement 1, Section A—Merchant vessels of 150 gross tons or over when engaged in ocean voyage. Supplement 2, Section B—Regulations for variance of load lines for steam colliers, etc., coastwise and inter-island voyages. Supplement 3, Section C—Merchant vessels of 150 gross tons or over when engaged in voyage on Great Lakes. Supplement 4, Section D—Establishment of subdivision load lines on passenger vessels. Approved 28 September 1937. (Federal Register, 29 September 1937, Vol. 2, No. 188, p. 2309)

Federal Communications Commission: Exemption from provisions Title III, Part 2, Communications Act, 1934, as amended, of all passenger vessels of less than 100 gross tons not subject to radio provisions of Safety Convention. Filed 7 October 1937. (F.R., 8 October 1937, Vol. 2, No. 195, p. 2453)

Treasury Department (Bureau of Internal Revenue) Regulations 100; employers' tax, employees' tax, and employee representatives' tax under the Carriers Taxing Act of 1937 (Public, No. 174, Seventy-fifth Congress). Approved 12 October 1937. (F.R., 15 October 1937, Vol. 2, No. 200, p. 2557)

Department of Commerce. (Bureau of Air Commerce): Civil Air Regulations. [Chapter 91, Aircraft accident investigations; chapter 92, Hearings upon certificates issued, renewed, denied, suspended or revoked.] Filed 13 October 1937. (F.R., 14 October 1937, Vol. 2, No. 199, p. 2540)

États**States****Bundesstaaten****Massachusetts**

An Act prohibiting discrimination against certain persons in employment on account of their age. Ch. 367. Approved 27 May 1937.

[Adds §§ 24 A—24 T to ch. 149 of the General Laws.]

§ 24 A—"It is hereby declared to be against public policy to dismiss from employment any person between the ages of 45 and 65, or to refuse to employ him, because of his age."

§ 24 B prohibits contracting out of Act. § 24 d excludes private domestic servants and farm labourers from the Act. Remainder is administrative machinery.]

Michigan

Act [to amend the workmen's compensation law, being sections 8407—8485 of the Compiled Laws of 1929]. [Amends § 7—definition of employee.] Public Act No. 204, 1937. (Undated)

Act [to amend sections 1 and 2 of Act No. 43 of the Public Acts of 1921 to create a department of labor and industry and prescribe the powers and duties thereof]. Public Act No. 267, 1937. (Undated)

Pensylvanie**Pennsylvania****Pennsylvanien**

Labor Mediation Act. Act No. 177, Acts of 1937, approved 18 May 1937. (Labor Law Service, 1937, p. 5379)

General Rules and Regulations under the Women's Law issued by the Department of Labor and Industry, September, 1937. (Labor Law Service, 1937, p. 5379-2)

FRANCE**FRANCE****FRANKREICH**

Loi ayant pour objet l'organisation de l'industrie du taxi [réglementation de la durée du travail]. Du 13 mars 1937. (J.O., 14 mars 1937, No. 62, p. 3082)

Décret du 13 mars 1937 portant modification au décret du 27 octobre 1936 déterminant les modalités d'application de la loi du 21 juin 1936 sur la semaine de 40 heures dans les industries des métaux. (*loc. cit.*, p. 3100)

Décret relatif au recensement qualitatif du chômage. Du 26 septembre 1937. (J.O., 6 octobre 1937, No. 232, p. 11318)

Décret réglementant dans certaines colonies la responsabilité civile des pilotes. Du 29 septembre 1937. (J.O., 3 octobre 1937, No. 230, p. 11265)

Décret modifiant le décret du 31 août 1933 réglementant l'admission des Français et étrangers en Indochine. Du 29 septembre 1937. (*loc. cit.*, p. 11266)

Décret relatif aux garanties à accorder aux directeurs et agents comptables des caisses départementales d'assurances sociales et unions régionales des caisses maladie-maternité. Du 30 septembre 1937. (J.O., 13 octobre 1937, No. 238, p. 11507)

Arrêté abrogeant et remplaçant l'arrêté du 12 février 1936 fixant les conditions à remplir par les sociétés coopératives ouvrières de production pour bénéficier des dispositions du décret du 1er octobre 1931. Du 6 octobre 1937. (J.O., 9 octobre 1937, No. 235, p. 11420; erratum: J.O., 15 octobre 1937, No. 240, p. 11612)

Décret fixant pour l'année 1938 le taux des taxes à percevoir pour l'alimentation des divers fonds prévus par la législation sur les accidents du travail. Du 9 octobre 1937. (J.O., 15 octobre 1937, No. 240, p. 11612)

Décret prorogeant [jusqu'au 31 décembre 1937] les dispositions du décret du 24 juin 1932 relatif à la suppression du maximum de la durée pendant laquelle un même chômeur peut être secouru. Du 11 octobre 1937. (J.O., 16 octobre 1937, No. 241, p. 11661)

Décret prorogeant [jusqu'au 31 décembre 1937] les dispositions du décret du 15 avril 1937 étendant le bénéfice des subventions du fonds national de chômage aux sommes versées aux chômeurs qui acceptent un emploi offert dans une localité située à plus de 25 kilomètres de leur lieu de résidence. Du 11 octobre 1937. (*loc. cit.*)

Décret relatif à l'application de la semaine de quarante heures aux agents des réseaux d'intérêt général de l'Algérie. Du 14 octobre 1937. (J.O., 17 octobre 1937, No. 242, p. 11717)

Arrêtés portant application de la loi du 26 juillet 1925 sur les chambres de métiers et portant fixation du nombre maximum de compagnons et d'apprentis susceptibles d'être employés par les maîtres artisans ressortissant aux chambres de métiers dans divers départements. Du 15 octobre 1937. (J.O., 29 octobre 1937, No. 252, pp. 12046—12057)

Décret modifiant le décret du 6 avril 1930 réglementant les conditions d'admission des Français et des étrangers dans les établissements français de l'Océanie. Du 16 octobre 1937. (J.O., 20 octobre 1937, No. 244, p. 11794)

Décret relatif à l'application de la semaine de quarante heures dans la boulangerie (Algérie). Du 19 octobre 1937. (J.O., 20 octobre 1937, No. 244, p. 11783)

Arrêté rendant obligatoires les dispositions de la convention collective de travail en date du 14 novembre 1936 concernant les rapports entre employeurs et employés des services libres de transport public routier des voyageurs du département d'Ille-et-Vilaine, pour tous les employeurs et employés des professions et régions comprises dans le champ d'application de cette convention. Du 20 octobre 1937. (J.O., 31 octobre 1937, No. 254, p. 12165)

J.O. = Journal officiel.

FRANCE

Arrêté rendant obligatoires les dispositions de la convention collective de travail en date du 30 novembre 1936 concernant les rapports entre employeurs et le personnel des entreprises de transport de matériaux, de marchandises, de bestiaux morts ou vivants et objets mobiliers du département d'Ille-et-Vilaine, pour tous les employeurs des professions et régions comprises dans le champ d'application de cette convention. Du 20 octobre 1937. (*loc. cit.*, p. 12167)

Arrêté modifiant [l'art. 7 de] l'arrêté du 10 septembre 1935 réglementant les générateurs d'acétylène [dérogations]. Du 27 octobre 1937. (J.O., 31 octobre 1937, No. 254, p. 12162)

Arrêté modifiant l'arrêté du 10 septembre 1935 réglementant les récipients destinés à l'emmagasinage des gaz comprimés, liquéfiés ou dissous [dérogations]. Du 27 octobre 1937. (*loc. cit.*)

Arrêtés relatifs à la commission centrale des machines à vapeur. Du 27 octobre 1937. (*loc. cit.*, p. 12163)

Décret portant publication et mise en application à titre provisoire de la convention de commerce entre la France et la Lettonie signée à Paris, le 1er octobre 1937. Du 29 octobre 1937. (J.O., 30 octobre 1937, No. 253, p. 12093)

Colonies et Protectorats**Dependencies****Abhängige Gebiete****Afrique occidentale française****French West Africa****Französisch-Westafrika**

Arrêté No. 2366 T. fixant les conditions d'application de l'article 3 du décret du 11 mars 1937, sur les syndicats professionnels. Du 26 août 1937. (Journal officiel de la Côte d'Ivoire, 30 septembre 1937, No. 22, p. 819)

Algérie**Algeria****Algerien**

Arrêté portant création et constitution d'un Comité consultatif de l'enseignement, des recherches et de l'expérimentation agricole en Algérie. Du 19 juillet 1937. (Journal officiel de l'Algérie, 13 août 1937, No. 33, p. 764)

Arrêté rendant obligatoire les dispositions de la convention collective de travail réglant les rapports entre les employeurs et les employés des entreprises de grands travaux publics d'Algérie. Du 30 juillet 1937. (*loc. cit.*, p. 777)

Arrêté rendant obligatoire les dispositions de la convention collective de travail réglant les rapports entre les employeurs et les employés dans les entreprises de fabrication d'espadrilles et articles similaires. Du 31 juillet 1937. (*loc. cit.*)

Arrêté rendant obligatoires pour tous les employeurs et employés des entreprises de mines métalliques des territoires du Nord de l'Algérie les dispositions de la convention collective de travail du 9 avril 1937, « qui règle les rapports entre les sociétés minières exploitant les mines métalliques dans les territoires du Nord de l'Algérie et leurs ouvriers et employés ». Du 9 août 1937, (*loc. cit.*, p. 776)

Arrêté rendant obligatoire la convention collective de travail du 1er juillet 1937 qui règle les conditions de travail dans les entreprises de plomberie et de zinguerie sanitaire du département d'Alger. Du 18 septembre 1937. (J.O. de l'Algérie, 24 septembre 1937, No. 39, p. 916)

Arrêté rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 mars 1937 qui règle les conditions de travail dans les entreprises de négociants et commissionnaires en vins (chais, filteries, entrepôts en dépendant) du département d'Alger. Du 20 septembre 1937. (*loc. cit.*, p. 919)

Arrêté rendant obligatoires les dispositions de la convention collective de travail du 3 juillet 1937, qui règle les rapports entre les patrons et les ouvriers des ateliers de tailleurs sur mesure, confectionneurs et couturiers du département d'Alger. Du 28 septembre 1937. (J.O. de l'Algérie, 8 octobre 1937, No. 41, p. 1011)

Arrêté complétant les dispositions de l'arrêté du 20 mars 1937 relatif aux procédures de conciliation et d'arbitrage pour l'Algérie. Du 2 octobre 1937. (*loc. cit.*, p. 1018)

Côte d'Ivoire**Ivory Coast****Elfenbeinküste**

Arrêté No. 265 O.T. modifiant le taux de l'indemnité représentative de vivres à allouer aux travailleurs. Du 30 juillet 1937. (Journal officiel de la Côte d'Ivoire, 15 août 1937, No. 18, p. 709)

Arrêté No. 346 O.T. fixant le taux minimum des salaires. Du 27 septembre 1937. (J.O. de la Côte d'Ivoire (supplément), 29 septembre 1937, No. 21, p. 813)

J.O. = Journal officiel.

FRANCE: Colonies et Protectorats**FRANCE: Dependancies****FRANKREICH: Abhängige Gebiete****Côte française des Somalis****French Somaliland****Fransösisch-Somaliland**

Arrêté fixant [à 8 heures] la journée de travail [art. 1, al. 2 — repos hebdomadaire obligatoire]. Du 9 juin 1937. (Journal officiel de la Côte française des Somalis, juin 1937, No. 487, p. 146)

Arrêté fixant les taux normaux et le tarif minimum des salaires pour les travailleurs avec et sans ration. Du 10 juin 1937. (*loc. cit.*)

Arrêté fixant la composition de la ration alimentaire. Du 10 juin 1937. (*loc. cit.*, p. 147)

Arrêté promulguant dans la colonie le décret du 12 mai 1937 portant modification au décret du 2 février 1935 réglementant les conditions d'admission et de séjour des Français et des étrangers à la Côte française des Somalis. Du 12 juin 1937. (*loc. cit.*, p. 138)

Dahomey**Dahomey****Dahome**

Arrêté No. 973 portant fixation de la durée de la journée de travail. Du 3 juillet 1937. (Journal officiel du Dahomey, 15 juillet 1937, No. 19, p. 322)

Arrêté No. 974 portant fixation du salaire minimum des travailleurs indigènes employés dans les entreprises commerciales, industrielles et agricoles. Du 3 juillet 1937. (*loc. cit.*, p. 323)

Arrêté No. 975 interdisant l'emploi des femmes et des enfants pour certains travaux. Du 3 juillet 1937. (J.O. du Dahomey, 1er octobre 1937, No. 26, p. 155)

Arrêté portant organisation de l'Inspection du travail et de la main-d'œuvre indigène dans la Colonie du Dahomey. No. 1072. Du 21 juillet 1937. (J.O. du Dahomey, 1er août 1937, No. 20, p. 358)

Maroc**Morocco****Marokko**

Arrêté viziriel du 30 juin 1937 (21 rebia II 1356) complétant l'arrêté viziriel du 13 octobre 1933 (22 joumada II 1352) portant classement des établissements insalubres, incommodes ou dangereux. [Ajoute au tableau le No. 124 bis, cire d'abeilles (fours à).] (Bulletin Officiel, 6 août 1937, No. 1293, p. 1074)

Arrêté résidentiel modifiant l'arrêté résidentiel du 31 mars 1937 portant rattachement du service du travail et des questions sociales au secrétariat général du Protectorat. [Attributions du service.] Du 3 juillet 1937. (B.O., 1er octobre 1937, No. 1301, p. 1350)

Arrêté viziriel du 19 juillet 1937 (10 joumada I 1356) modifiant l'arrêté viziriel du 13 octobre 1933 (22 joumada II 1352) portant classement des établissements insalubres, incommodes ou dangereux. [Modifie les Nos. 3, 4 et 6 du tableau (acétylène).] (B.O., 27 août 1937, No. 1296, p. 1166)

Arrêté viziriel du 7 août 1937 (29 joumada I 1356) modifiant l'arrêté viziriel du 7 avril 1934 (22 hija 1352) fixant la proportion des marins de nationalité marocaine qui doivent être embarqués à bord des navires armés sous pavillon chérifien. (*loc. cit.*, p. 1166)

Dahir du 11 août 1937 (3 joumada II 1356) modifiant et complétant le dahir du 25 août 1914 (3 chaoual 1332) portant réglementation des établissements insalubres, incommodes ou dangereux. (B.O., 1er octobre 1937, No. 1301, p. 1348)

Arrêté portant fixation du tarif des frais d'hospitalisation en matière d'accidents du travail. Du 18 août 1937. (B.O., 3 septembre 1937, No. 1297, p. 1202)

Arrêté viziriel du 21 août 1937 (13 joumada II 1356) complétant l'arrêté viziriel du 29 janvier 1927 (25 rejab 1345) portant organisation du personnel technique de l'inspection du travail. (B.O., 27 août 1937, No. 1296, p. 1167)

Arrêté complétant l'arrêté du 26 mai 1937 déterminant les modalités d'application du dahir du 5 mai 1937 instituant un congé annuel payé dans l'industrie, le commerce et les professions libérales. [Complète l'article 13 (registre).] Du 24 août 1937. (B.O., 3 septembre 1937, No. 1297, p. 1202)

Dahir du 30 août 1937 (22 joumada II 1356) modifiant et complétant le dahir du 30 juin 1931 (13 safar 1350) déterminant les conditions dans lesquelles les ouvriers marocains victimes d'accidents du travail, ainsi que leurs ayants droit, peuvent établir leur état civil ou faire la preuve de leur qualité. (B.O., 22 octobre 1937, No. 1304, p. 1430)

Dahir du 7 septembre 1937 (1er rejab 1356) complétant les dahirs des 4 juillet 1928 (15 moharrem 1347) concernant les habitations salubres et à bon marché et 20 juin 1932 (15 safar 1351) concernant la construction d'habitations individuelles et de logements collectifs salubres et à bon marché ou à loyers moyens. (*loc. cit.*, p. 1430)

B.O. = Bulletin Officiel.

FRANCE: Colonies et Protectorats**FRANCE: Dependencies****FRANKREICH: Abhängige Gebiete****Maroc****Morocco****Marokko**

Dahir du 4 octobre 1937 (28 rejev 1356) modifiant le dahir du 13 mai 1937 (2 rebia I 1356) portant création de caisses régionales d'épargne et de crédit indigènes et de la caisse centrale de crédit et de prévoyance indigènes. (*loc. cit.*, p. 1431)

Arrêté fixant le taux du salaire minimum des ouvriers et employés. Du 26 octobre 1937. (B.O., 29 octobre 1937, No. 1305, p. 1457)

Réunion

Arrêté No. 982 instituant une commission de conciliation ainsi qu'une commission coloniale mixte de conciliation et organisant l'arbitrage obligatoire à la Réunion. Du 26 juillet 1937. (Journal & Bulletin, 27 juillet 1937, No. 34, p. 774)

Sénégal**Senegal****Senegal**

Arrêté No. 2318 A.E. fixant le modèle et le prix de remboursement des livrets d'identité des travailleurs adultes et de moins de dix-sept ans. Du 10 août 1937. (Journal officiel du Sénégal, 19 août 1937, No. 1930, p. 589)

Soudan français**French Sudan****Französischer Sudan**

Arrêté modifiant les articles 5 et 6 de l'arrêté local du 23 décembre 1933 déterminant les conditions particulières du travail public obligatoire au Soudan français. [Art. 5, taux minimum du salaire; art. 6, ration journalière de vivres.] Du 23 septembre 1937. (Journal officiel du Soudan français, 1er octobre 1937, No. 762, p. 622)

Arrêté fixant le salaire minimum et la composition de la ration à allouer aux travailleurs indigènes dans la Colonie du Soudan français. Du 23 septembre 1937. (*loc. cit.*)

Tunisie**Tunis****Tunesien**

Arrêté relatif aux salaires des ouvriers agricoles. Du 12 août 1937. (Journal officiel tunisien, 17 août 1937, No. 66, p. 999)

Arrêté relatif à l'application de la semaine de 40 heures dans le commerce de détail à Tunis. Du 14 août 1937. (J.O. tunisien, 3 septembre 1937, No. 71, p. 1104)

Arrêté approuvant les statuts de la Caisse Régionale du Crédit Artisanal. Du 15 août 1937. (J.O. tunisien, 7 septembre 1937, No. 72, p. 1114)

GRANDE-BRETAGNE**GREAT BRITAIN****GROSSBRITANNIEN**

The National Health Insurance (Medical Benefit) Amendment Regulations, 1937, dated June 24, 1937, made under the National Health Insurance Acts, 1936 and 1937. (S.R. & O., 1937, No. 598)

The National Health Insurance (Investment Account, Rate of Interest) Regulations, 1937, dated September 8, 1937, made under section 142 (4) of the National Health Insurance Act, 1936. (S.R. & O., 1937, No. 884)

The National Health Insurance (Exempt Persons) Regulations, 1937, dated September 15, 1937, made under the National Health Insurance Act, 1936. (S.R. & O., 1937, No. 886)

The National Health Insurance (Subsidiary Employments) Order (No. 2), 1937, being a Provisional Special Order, dated September 22, 1937, made under paragraph (m) of part II of the first schedule to the National Health Insurance Act, 1936. [In England and Wales, employment for not more than a day at a time as helper to or substitute for a silk or rayon weaver is classed as subsidiary employment.] (S.R. & O., 1937, No. 880)

The Unemployment Insurance (Subsidiary Employments) (No. 2) Order, 1937, dated September 23, 1937, made under the Unemployment Insurance Act, 1935. [Employment for not more than a day at a time as helper to or substitute for a silk or rayon weaver is classed as subsidiary employment.] (S.R. & O., 1937, No. 881)

The Certificates of Births, Deaths and Marriages (Requisition) Regulations, 1937, dated September 23, 1937, made under section 134 of the Factory and Workshop Act, 1901, section 91 of the Unemployment Insurance Act, 1935, section 135 of the Education Act, 1921, section 180 of the National Health Insurance Act, 1936 the last-mentioned section as applied by subsection (3) of section 33 of the Widows', Orphans' and Old Age Contributory Pensions Act, 1936 and subsection (5) of section 50 of the Unemployment Act, 1934. (S.R. & O., 1937, No. 885)

B.O. = Bulletin Officiel.

S.R. & O. = Statutory Rules and Orders.

GRANDE-BRETAGNE**GREAT BRITAIN****GROSSBRITANNIEN**

The Teachers Superannuation (Allocation of Pension) Rules, 1937, dated September 27, 1937, made under section 1 of the Teachers (Superannuation) Act, 1937. (S.R. & O., 1937, No. 874)

The Contributory Pensions (Rate-Aided Persons of Unsound Mind) Regulations, 1937, dated September 27, 1937, made under section 32 of the Widows', Orphans' and Old Age Contributory Pensions Act, 1936. (S. R. & O., 1937, No. 883)

The National Health Insurance (Unclaimed Proceeds of Stamp Sales) Amendment Regulations (No. 3), 1937, dated September 28, 1937, made under section 154 (2) of the National Health Insurance Act, 1936. (S.R. & O., 1937, No. 897)

The Contributory Pensions (Exempt and Excepted Persons) Regulations, 1937, dated October 8, 1937, made under section 32 of the Widows', Orphans' and Old Age Contributory Pensions Act, 1936. (S.R. & O., 1937, No. 948)

The Scottish Agricultural Wages Board Regulations, 1937, dated October 11, 1937, made under the Agricultural Wages (Regulation) (Scotland) Act, 1937. (S. R. & O., 1937, No. 918, S. 47)

The Agricultural Wages Committees (Scotland) Regulations, 1937, dated October 11, 1937, made under the Agricultural Wages (Regulation) (Scotland) Act, 1937. (S.R. & O., 1937, No. 919, S. 48)

The Agricultural Wages Committees (Definition of Districts) (Scotland) Order, 1937, dated October 11, 1937, made under section 1 (1) of the Agricultural Wages (Regulation) (Scotland) Act, 1937. (S.R. & O., 1937, No. 920, S. 49)

Colonies et Protectorats**Dependencies****Abhängige Gebiete****Bahamas**

Government Notice No. 225: The Agricultural and Marine Products Board (Sponge) Rules, 1937, under the Agricultural and Marine Products Board Act (Ch. 223). Dated 8 September 1937. (Official Gazette, 11 September 1937, No. 41, p. 262)

Établissements des Détroits**Straits Settlements****Straits Settlements**

An Ordinance to amend the Children Ordinance (Chapter 28 of the Revised Edition), No. 21 of 1937. [Amendment of section 2 (definition of child: for purposes of employment in connection with public entertainment person under 16 years and in other cases person under 14 years), section 11 (issue of licences). Addition of new section 12 A (powers of search).] Assented to 10 September 1937.

Maurice (Ile)**Mauritius****Mauritius**

An Ordinance to amend the Agricultural Bank Ordinance, 1936. No. 33 of 1937. Assented to 28 August 1937.

An Ordinance to provide for the marking of deck lines and load lines on ships. No. 38 of 1937. Assented to 24 September 1937.

Ouganda**Uganda****Uganda**

An Ordinance to amend the Public Health Ordinance [cap. 145]. [Amendments relate to buildings.] No. 14 of 1937. Assented to 3 September 1937.

An Ordinance to provide for the registration of trade unions. No. 18 of 1937. Assented to 3 September 1937.

Legal Notice No. 116 of 1937 under the Trade Unions Ordinance, 1937: The Trade Unions Rules, 1937. [Forms and fees.] Dated 6 September 1937. (Supplement No. 2 to the Uganda Official Gazette Extraordinary, 8 September 1937, Vol. XXX, No. 26, p. 113)

Prince-Edouard (Ile du)**Prince Edward Island****Prince-Edward-Insel**

The Agricultural Encouragement Act. 1 Geo. VI, cap. 2. Assented to 9 April 1937.

The Garnishee Act, 1937. 1 Geo. VI, cap. 14. [§ 21, one-half wages exempt from garnishment.] Assented to 9 April 1937.

An Act to amend The Prince Edward Island Old Age Pensions Act, 1931. 1 Geo. VI, cap. 26. [Adds to § 2 a definition of the expression "general scheme".] Assented to 9 April 1937.

An Act respecting the Public Service of Prince Edward Island. 1 Geo. VI, cap. 28. Assented to 16 April 1937.

S.R. & O. = Statutory Rules and Orders.

GRANDE-BRETAGNE: Colonies et Protectorats GREAT BRITAIN: Dependencies
GROSSBRITANNIEN: Abhängige Gebiete

Sainte Lucie

St. Lucia

St. Lucia

Sugar Industry Minimum Wage Order, 1937, No. 40 of 1937. Dated 6 October 1937.

Vierges (Iles)

Virgin Islands

Virgin-Islands

An Ordinance to declare legislation with respect to the creation of minimum wage-fixing machinery and the fixing of minimum rates of wages for labour, to be within the competency of the General Legislature. No. 6 of 1937. Dated 5 October 1937.

GRÈCE

GREECE

GRIECHENLAND

Décret du 21 juillet 1937 concernant l'organisation des services du port du Pirée [article 13: section du travail].

Decree respecting the organisation of the services of the Piraeus harbour organisation. [§ 13, labour section.] Dated 21 July 1937.

(E.K., 27. VII. 1937, No. 280, p. 1773)

Décret du 2 août 1937 concernant la protection spéciale des marins atteints de maladie.

Decree respecting special relief measures for unemployed seamen who fall sick. Dated 2 August 1937.

(E.K., 9. VIII. 1937, No. 309, p. 2020)

Décret du 6 août 1937 complétant le décret du 30 janvier 1937 relatif à l'examen médical des inscrits maritimes. [Complète l'art. 2; composition de la commission sanitaire.]

Decree to supplement [§ 2 of] the Decree of 30 January 1937 respecting the medical examination of registered seamen. [Composition of medical board.] Dated 6 August 1937.

(E.K., 14. VIII. 1937, No. 322, p. 2094)

Loi No. 812 modifiant la loi No. 6071 (du 14 février 1934) instituant une caisse d'assurance des travailleurs de la presse d'Athènes. [Modifie l'alinéa d) du parag. 3 de l'art. 2: cotisation des fabriques de papier et de carton.] Du 8 août 1937.

Act No. 812, to amend Act No. 6071 [of 14 February 1934] to set up an insurance fund for employees in the printing trade in Athens. [Amends § 2 (3) (d) respecting the contributions of paper factories.] Dated 8 August 1937.

(E.K., 13. VIII. 1937, No. 319, p. 2068)

* Décret du 16 août 1937 tendant à limiter à dix heures la durée de travail du personnel salarié dans certains établissements. [Vendeurs des pâtisseries d'Athènes, Le Pirée et Salonique, personnel des pâtisseries des villes de plus de 25000 habitants, etc.]

* Decree to fix a ten-hour working day for persons employed for remuneration in certain commercial establishments. [Applies to pastry-cooks' establishments in Athens, Piraeus, Salonica and towns with a population of more than 25,000, and to various other undertakings.] Dated 16 August 1937.

(E.K., 25. VIII. 1937, No. 335, p. 2192)

Décret du 17 août 1937 concernant les conditions de cueillette, de séchage et de vérification des figues. [Art. 32: hygiène des locaux de travail.]

Decree to lay down conditions governing the gathering, drying and sorting of figs. [§ 32, hygienic conditions of workplaces.] Dated 17 August 1937.

(E.K., 18. VIII. 1937, No. 332, p. 2163)

* Décret du 3 septembre 1937 limitant à trente périodes de deux heures le nombre des heures supplémentaires dans les tanneries, boyauderies et établissements similaires.

Decree to limit overtime in tanneries, gut works and similar establishments to thirty periods of two hours. Dated 3 September 1937.

(E.K., 15. IX. 1937, No. 360, p. 2342)

Loi No. 851 du 10 septembre 1937 instituant un service technique de la prévoyance et de l'assistance sociale.

Act No. 851/1937, to set up a technical service for social welfare and relief. Dated 10 September 1937.

(E.K., 17. IX. 1937, No. 364, p. 2357)

E.K. = *Εφημερίς της Κυβερνήσεως, τεύχος πρώτον.*

INDE BRITANNIQUE
Gouvernement Central

INDIA, BRITISH
Central Government

BRITISCH-INDIEN
Zentralregierung

An Act to extend the Petroleum Act, 1934, to Berar. No. XXIII of 1937. Assented to 7 October 1937.

An Act to provide for the continuance in force of certain rules and regulations. [Continuance in force of rules and regulations made under Act IX of 1910 (Indian Electricity Act, 1910) and Act V of 1923 (Indian Boilers Act, 1923).] No. XXIV of 1937. Assented to 8 October 1937.

Notification No. L.—1844 (Department of Industries and Labour) in exercise of the powers conferred by section 7 of the Delhi Laws Act, 1912 (XIII of 1912) to direct that amendments shall be made in the notification of the Government of India in the Department of Industries and Labour, No. L.—1844, dated 26 November 1936 [relating to the extension of the Bombay Maternity Benefit Act, 1929 to the Province of Delhi]. [*inter alia*, adds definition of inspector.] (The Gazette of India, 9 October 1937, No. 41, Part I, p. 1702)

Provinces

Provinces
Bihar

Provinzen

Notification No. 1369—D. — In exercise of the power conferred by clause (XXVIII) of subsection (2) of section 66 of the Bihar and Orissa Co-operative Societies Act, 1935, to make rules [respecting the holding of meetings under section 24—A]. Dated 27 August 1937. (The Bihar Gazette, 8 September 1937, No. 36, Part II, p. 842)

Notification No. 1216—IF—32—Com.—In exercise of the powers conferred by subsection (4) of section 33 of the Factories Act, 1934: (Rule. The Hazardous Occupations (lead) Rules, 1935, published with the Government of India (Department of Industries and Labour) notification No. L—3050, dated 19 February 1935, are hereby rescinded.] Dated 2 September 1937. (The Bihar Gazette, 8 September 1937, No. 36, Part II, p. 841)

Madras

Notification No. 638 (Development Department) under clause (e) of subsection (2) of section 7 of the Payment of Wages Act, 1936 (IV of 1936), to authorize deductions from the wages of an employed person, for amenities and services which the employer in the ordinary course of his trade or business supplies to the employed person in his capacity as a member of the public. Dated 24 September 1937. (The Fort St. George Gazette, 24 September 1937, No. 16, Part I, p. 1674)

IRLANDE (ÉTAT LIBRE D') IRISH FREE STATE IRISCHER FREISTAAT

The Unemployment Assistance (Second Employment Period) Order, 1937, made on 4 May 1937, pursuant to subsection (3) of section 4 and subsection (1) of section 7 of the Unemployment Assistance Act, 1933. (S.R. & O., 1937, No. 102)

The Conditions of Employment (Pottery) (Exclusion) Order, 1937, made on 11 May 1937, pursuant to sections 29 and 52 of the Conditions of Employment Act, 1936. [2, industrial work specified (i.e. young persons employed in manufacture and decoration of glazed domestic pottery) is to be excluded for the purpose of sections 39 and 43; 3, work not to begin before 8 a.m. or continue after 8 p.m.; maximum nine-hour day and 48-hour week.] (S.R. & O., 1937, No. 127)

Subsidiary Employments Order, 1937. Special Order made under paragraph (i) of Part II of the First Schedule to the National Insurance Act, 1911. [(Class of employment substituted for the class of employment specified in the First Schedule.) Employment, involving part-time service only, in the capacity of caretaker of curing-stations, stores or boats, under the Department of Agriculture or the Department of Lands (Gaeltacht Services).] Dated 7 June 1937. (S.R. & O., 1937, No. 141)

Widows' and Orphans' Pensions (Excepted Employments) Order, 1937 (No. 2). [4. The employments specified in the Schedule (i.e. employment under local or other public authority in certain capacities) to this Order shall not be excepted employments to which the Acts apply.] Dated 14 July 1937. (S.R. & O., 1937, No. 163)

ITALIE

ITALY

ITALIEN

Decreto ministeriale 30 giugno 1937—XV col quale è approvato il Regolamento organico per il personale di stato maggiore navigante delle Società Anonime di Navigazione « Italia », « Lloyd Triestino », « Tirrenia » ed « Adriatica ».

S.R. & O. = Statutory Rules and Orders.

ITALIE

Regio decreto-legge 29 luglio 1937—XV, n. 1616. Ordinamento giuridico e trattamento economico del personale delle Ferrovie dello Stato addetto al servizio delle navi traghetto. (Gazzetta Ufficiale, 29 settembre 1937, No. 227, p. 3582)

Regio decreto 9 settembre 1937—XV, n. 1672. Modificazione della composizione del Comitato corporativo centrale. [Art. unique: Le ministre pour l'Afrique italienne est appelé à faire partie du Comité corporatif central.] (G.U., 7 octobre 1937, No. 234, p. 3698)

Decreto 18 settembre 1927—XV. Norme integrative del R. decreto-legge 26 dicembre 1936—XV, n. 2164, riguardante la disciplina del rapporto di lavoro del personale navigante ed amministrativo delle Società esercenti linee di navigazione di preminente interesse nazionale. (G.U., 15 ottobre 1937, n. 241, p. 3819)

ITALY**ITALIEN****LUXEMBOURG****LUXEMBURG****LUXEMBURG**

Arrêté du 6 octobre 1937 portant règlement de la limite journalière du travail dans le bâtiment.

Beschluss vom 6. Oktober 1937, betreffend Festsetzung der täglichen Arbeitszeit im Baugewerbe.

(Mémorial, 16 octobre 1937, No. 70, p. 751)

MEXIQUE (ÉTATS UNIS DU)**MEXICO, UNITED STATES OF****MEXIKO, VEREINIGTE STAATEN VON****États****States****Staaten****Durango**

Reglamento para el pago del septimo dia. 28 de julio de 1937.

NICARAGUA

Decreto: Créase una comisión de pensiones. [Amends Legislative Decree of 29 June 1935, and sets up a board to fix *ex gratia* pensions, superannuation allowances and pensions for disabled persons granted by the Legislature or Executive.] 20 de Agosto de 1937. (La Gaceta, 16 Setiembre 1937, No. 200, p. 1953)

Ley sobre construcción y adquisición de la vivienda obrera, y sobre préstamos para edificaciones. 24 de Agosto de 1937. (La Gaceta, 22 Setiembre 1937, No. 205, p. 1993)

NORVÈGE**NORWAY****NORWEGEN**

Kongelig resolusjon: bestemmes at kommunalt brandvesen i forhold tilarbeidervernloven skal regnes som offentlig forvaltning. Den 21 mai 1937. (Norsk Lovtidende, 2nen avdeling, 1937, 2net hefte, s. 205)

Résolution royale du 21 mai 1937 disposant que les services communaux de lutte contre l'incendie seront considérés comme administration publique aux fins de la loi [du 19. VI. 36] sur la protection des travailleurs.

Royal Resolution to provide that communal fire protection work shall be deemed for the purposes of the Workers' Protection Act [of 19. 6. 36] to be public administration. Dated 21 May 1937.

Kongelig resolusjon: bestemmes at tannteknikerarbeide skal være undergitt handverkslovgivningens bestemmelser. Den 21 mai 1937. (*loc. cit.*)

Résolution royale du 21 mai 1937 disposant que le travail des mécaniciens-dentistes sera soumis à la législation sur les métiers.

Royal Resolution to provide that the work of dentists' mechanics shall be brought under the legislation relating to handicrafts. Dated 21 May 1937.

Stortingsbeslutning om lønnsregulering for de offentlige tjenestmenn m. v. Den 15 juni 1937. (*loc. cit.*, s. 244)

Résolution du Storting en date du 15 juin 1937 tendant à réglementer les salaires des fonctionnaires.

Resolution of the Storting respecting salary regulations for public employees, etc. [§ 8, women employees are granted three months' leave on full pay with undiminished seniority in case of pregnancy. § 10 authorises introduction of forty-eight-hour week in executive services, and provides for weekly rest and overtime pay.] Dated 15 June 1937.

Lov om forandring i lov om jordmødre av 19 desember 1898 med tilleggslover. Nr. 1. Den 25 juni 1937 (*loc. cit.*, s. 358)

Loi No. 1 du 25 juin 1937 modifiant la loi du 19 décembre 1898 sur les sages-femmes ainsi que les lois complémentaires.

Act to amend the Midwives Act of 19 December 1898, with the Acts to supplement it. [Conditions of employment of midwives appointed by public authorities.] Dated 25 June 1937.

NOUVELLE-ZÉLANDE**NEW ZEALAND****NEUSEELAND**

The Shipping Casualty Rules 1937 [pursuant to section 244 of the Shipping and Seamen Act 1908]. No. 221/1937. Dated 2 September 1937.

PANAMA

Resolución No. 258 de 27 de Agosto de 1937 por la cual se resuelve que las entradas líquidas de un comerciante que no excedan de B. 75.00, están exentas del pago de impuesto del Fondo Obrero. (Gaceta Oficial, 1 Agosto 1937, No. 7615, p. 1)

Decreto número 100 de 1937 de 15 de Septiembre por el cual se dictan algunas disposiciones sobre inmigración. [To enable Panama-born Chinese to enter the Republic, subject to certain conditions.] (G.O., 21 Septiembre 1937, No. 7629, p. 1)

Decreto número 90 de 1937 de 28 de Septiembre por el cual se adicionan los Decretos números 66 y 81 de 1935 y 249 de 1936, reglamentarios de la Ley 7a de 1935, sobre jubilaciones. (G.O., 30 Septiembre 1937, No. 7636, p. 1)

PAYS-BAS**NETHERLANDS****NIEDERLANDE**

* Besluit van den 15den Mei 1937, tot vaststelling van een Algemeenen Maatregel van Bestuur als bedoeld in de artikelen 407, 412, 450d, 451d en 451i van het Wetboek van Koophandel. („Scheepelingenbesluit“.) (Staatsblad, 1937, No. 242)

Arrêté du 15 mai 1937 portant règlement d'administration publique en application des articles 407, 412, 450d, 451d et 451i du code de commerce (arrêté sur les marins).

Decree to issue public administrative regulations as provided in sections 407, 412, 450d, 451d and 451i of the Commercial Code (Seamen Decree). Dated 15 May 1937.

Besluit van den 30sten Augustus 1937, houdende voor verzekerden, werkzaam in het bedrijf van het machinaal vervaardigen van schoenen, laarzen en pantoffels, afwijking van het in het derde lid van artikel 6 der Ziektewet bepaalde omtrent de berekening van het dagloon en vaststelling van bijzondere bepalingen ten aanzien van de premie-heffing door de Raden van Arbeid. (Staatsblad, 1937, No. 858)

Arrêté du 30 août 1937 portant, pour les assurés occupés dans l'industrie de la fabrication mécanique des souliers, bottes et pantoufles, dérogation aux dispositions de l'alinéa (3) de l'article 6 de la loi sur l'assurance-maladie concernant le calcul du salaire journalier, et fixant des règles spéciales relatives à la perception des primes par les Conseils du Travail.

Decree to lay down rules different from those in subsection (3) of section 6 of the Sickness Insurance Act, respecting the calculation of the daily wage, and to lay down special provisions respecting the collection of contributions by the labour councils, in respect of insured persons engaged in the machine boot, shoe and slipper making industry. Dated 30th August, 1937.

PÉROU**PERU****PERU**

Ley No. 8562: Los sueldos de los empleados particulares y el jornal de los obreros solo serán embargables hasta la tercera parte por deudas alimenticias. 19 de Agosto de 1937. (Industria Peruana, Setiembre 1937, Vol. VII, No. 9, p. 499)

Ley No. 8563: Las vacaciones de los empleados públicos y particulares serán de 30 días consecutivos. 19 de Agosto de 1937. (*loc. cit.*, p. 497)

POLOGNE**POLAND****POLEN**

* Rozporządzenie z dnia 21 sierpnia 1937 r. o warunkach higienicznych mieszkań służbowych pracowników rolnych i leśnych. Poz. 533. (Dziennik Ustaw, 16 października 1937, Nr. 73, p. 1357)

Arrêté en date du 21 août 1937, concernant les conditions d'hygiène des logements fournis aux travailleurs agricoles et forestiers.

Order respecting the hygienic conditions of housing accommodation provided for employees in agriculture and forestry. Dated 21 August 1937.

* Rozporządzenie z dnia 29 września 1937 r. o rozszerzeniu listy chorób zawodowych. Poz. 528. (Dziennik Ustaw, 13 października 1937, No. 72, p. 1353)

Arrêté en date du 29 septembre 1937, complétant la liste des maladies professionnelles auxquelles est applicable l'assurance contre les accidents du travail et les maladies professionnelles.

Order to supplement the schedule of occupational diseases covered by the system of insurance against industrial accidents and occupational diseases. Dated 29th September, 1937.

Colonies**PORTUGAL**
Dependencies
Macao**Abhängige Gebiete**

* Diploma legislativo no. 534, estabelecendo normas para o registo dos operarios, serviços, cantadeiras e dançarinas. 24 de Julho de 1937. (Boletim Oficial, 24 Julho 1937, No. 30, p. 504)

Décret-loi No. 534 du 24 juillet 1937 établissant les règles d'enregistrement des ouvriers, domestiques et danseuses.

Legislative Decree No. 534 to establish rules for the register of workers, domestic servants, female singers and dancing women. [Provides for the protection of native workers and mui-t'sai.] Dated 24 July 1937.

ROUMANIE**RUMANIA****RUMÄNIEN**

Decret regal nr. 3,352 din 1 Octomvrie 1937: regulament Casei de Credit și Economie C.F.R. (Monitorul Oficial, 8 Octomvrie 1937, Nr. 233, p. 8198)

Décret royal No. 3352 du 1er octobre 1937: règlement de la caisse de crédit et d'épargne [des employés] des chemins de fer roumains.

Royal Decree No. 3,352: Regulations for the Credit and Savings Bank [for the employees] of the Rumanian Railways. Dated 1 October 1937.

Decret regal nr. 3,414 din 6 Octomvrie 1937: completarea art. 3 din legea dela 11 Iulie 1924 și interpretarea unor articole din legea generală de pensuni din 1925. (M.O., 11 Octomvrie 1937, Nr. 235, p. 8249)

Décret royal No. 3414 du 6 octobre 1937 complétant l'article 3 de la loi du 11 juillet 1924 [pensions d'invalidité des officiers] et interprétant certains articles de la loi générale de pensions de 1925.

Royal Decree No. 3,414, to supplement section 3 of the Act of 11 July 1924 [invalidity pensions for Army officers] and to interpret certain sections of the Public Service Pensions Act, 1925. Dated 6 October 1937.

* Decret regal nr. 3,426 din 7 Octomvrie 1937: regulament pentru punerea în aplicare a legii privitoare la organizarea și încurajarea agriculturii. (M.O., 12 Octomvrie 1937, Nr. 236, p. 8264)

Décret royal No. 3426 du 7 octobre 1937: règlement de mise en application de la loi relative à l'organisation et à l'encouragement de l'agriculture.

Royal Decree No. 3,426: regulations for the administration of the Act respecting the organisation and encouragement of agriculture. Dated 7 October 1937.

Jurnal nr. 2960 din 8 Octomvrie 1937: modificarea unor art. din legile sanitare și ocrotire. (M.O., 15 Octomvrie 1937, Nr. 239, p. 8360)

Décision No. 2960, en date du 8 octobre 1937, modifiant certains articles des lois sanitaires et de protection [concernant les mesures pénales tendant à assurer l'application de la loi.]

Order No. 2960, to amend certain provisions of the laws relating to public health and social welfare [respecting the enforcement of the law]. Dated 8 October 1937.

RUSSIE**RUSSIA****RUSSLAND**

Union des Républiques Soviétiques Socialistes (U.R.S.S.)

Union of Soviet Socialist Republics (U.S.S.R.)

Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken (USSR.)

Arrêté du 8 août 1937 concernant la journée de travail des constructeurs. [La durée du travail sera la même dans chaque branche d'industrie que pour le personnel technique.]

Order respecting the daily hours of work of designers [including those in the building trades]. [Hours to be the same in each branch of industry as for the engineering and technical staff in that branch.] Dated 8 August 1937.

(S.Z., 23rd August 1937, Part I, No. 53, ch. 227, p. 512.)

Arrêté concernant l'inspection des chaudières.

Order respecting boiler inspection. Dated 21 August 1937.

(S.Z., 29th August 1937, Part I, No. 56, ch. 238, p. 526)

SUÈDE**SWEDEN****SCHWEDEN**

Arbetsrådets kungörelse med formulär till övertidsjournal enligt 8 § landarbetstidslagen den 26 juni 1936 (nr 333). Den 21 september 1937. (S.F., 5 oktober 1937, nr 797, s. 1708)

S.Z. = Собрание Законов и Распоряжений.

S.F. = Svensk Författningssamling.

SUÈDE**SWEDEN****SCHWEDEN**

Notification (No. 333) en date du 21 septembre 1937 concernant le modèle du registre des heures supplémentaires prévu au § 8 de la loi du 26 juin 1936 sur la durée du travail dans l'agriculture.

Notification to issue the model for the overtime register under § 8 of the Act of 26 June 1936 (No. 333), respecting hours of work in agriculture. Dated 21 September 1937.

Kungl. Maj:ts reglemente för barnmorskestyrelserna i riket. Den 24 september 1937. (S.F., 6 oktober 1937, nr. 798, s. 1709)

Règlement du 24 septembre 1937 concernant les conseils obstétricaux.

Regulations for midwifery boards in Sweden. Dated 24 September 1937.

Kungl. Maj:ts kungörelse om ändring i vissa delar av reglementet den 21 november 1919 (nr 798) för barnmorskor. Den 24 september 1937. (S.F., 6 oktober 1937, nr 799, s. 1712)

Notification royale du 24 septembre 1937 modifiant le règlement du 21 novembre 1919 (No. 798) sur les sages-femmes.

Royal Notification to amend certain provisions of the Regulations of 21 November 1919 (No. 798) for midwives. Dated 24 September 1937.

Kungl. Maj:ts kungörelse angående dyrtidshjälp åt vissa av kommun fast anställda barnmorskor. Den 24 september 1937. (S.F., 6 oktober 1937, nr 800, s. 1715)

Notification royale du 24 septembre 1937 concernant les allocations de cherté de vie en faveur de certaines sages-femmes engagées à titre permanent par les communes.

Royal Notification respecting a cost-of-living bonus to certain midwives permanently employed by communal authorities. Dated 24 September 1937.

Kungl. Maj:ts kungörelse med vissa bestämmelser om tillsättning av distriktsbarnmorsketjänst m.m. Den 24 september 1937. (S.F., 6 oktober 1937, nr. 803, s. 1718)

Notification royale du 24 septembre 1937 concernant le développement du service des sages-femmes de district.

Royal Notification to issue various provisions respecting the augmentation of the district midwifery service. Dated 24 September 1937.

SUISSE**SWITZERLAND****SCHWEIZ****Cantons****Cantons****Kantone****Genève****Geneva****Genf**

Arrêté abrogeant l'article 21 du règlement d'application du 1er mars 1937 de la loi donnant force légale obligatoire aux contrats collectifs de travail du 24 octobre 1936 et le remplaçant par des dispositions nouvelles. Du 12 octobre 1937. (Feuille d'Avis, 16 octobre 1937, No. 241, p. 969)

UNION SUDAFRICAIN**UNION OF SOUTH AFRICA****SÜDAFRIKANISCHE UNION**

Proclamation No. 187, 1937, under section one of the Apprenticeship Act, No. 26 of 1922, as amended by section one of Act No. 22 of 1930, to declare that, from and after the date of the publication of this Proclamation in the Government Gazette, the commercial distributive industry is added to the industries specified in the First Schedule to the said Act. Dated 10 September 1937. (Government Gazette, 24 September 1937, Vo. CIX, No. 2467, p. 935)

Government Notice No. 1456, under section twenty-three of the Native Labour Regulation Act, 1911, to approve of the amendment of the regulations published under Government Notice No. 1988 of 1911, as amended by Government Notice No. 1045 of 1914, by the addition of a paragraph (d) to subsection (1) of regulation twenty-two of Part I of the First Schedule [rations]. Dated 24 September 1937. (*loc. cit.*, p. 952)

Proclamation No. 198, 1937, under section eighty-seven of the Children's Act to make known that, with effect from 1 October 1937, the administration of the provisions of the said Act is hereby assigned to the Honourable the Minister of Social Welfare except that wherever reference is made in the Act to industrial schools and reformatories and to pupils in such institutions, the administration of such provisions of the Act in so far as they relate to the said institutions and pupils is hereby assigned to the Honourable the Minister of Education. Dated 2 October 1937. (G.G., 8 October 1937, Vol. CX, No. 2470, p. 39)

S.F. = Svensk Författningssamling.

VÉNÉZUÉLA (ÉTATS-UNIS DU)

VENEZUELA, UNITED STATES OF

VENEZUELA, VEREINIGTE STAATEN VON

Ley de extranjeros. 17 de julio de 1937. (Gaceta Oficial, 3 agosto 1937, No. 19.329, p. 113893)

YUGOSLAVIE

YUGOSLAVIA

JUGOSLAWIEN

Loi du 30 août 1937 concernant les ingénieurs possesseurs d'une licence.

Act respecting certificated engineers. Dated 30 August 1937.

(S.N., 13 octobre 1937, No. 232—LXVIII, p. 1334)

S.N. = Службене Новине.